

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 32 (1975)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

plan

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Bauen, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Tankrevisionen, Kehrichtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

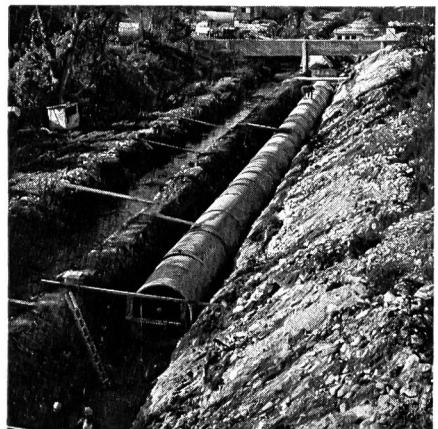
Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

Redaktionsadresse:
Redaktion «plan», Postfach 154, 4500 Solothurn 2
Telefon 065 2 64 61, Telex 34 646
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH,
Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuen-
berger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 5 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz);
Walter Brülsauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger,
Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat
Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/
SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr.
E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag,
4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46,
Postcheckkonto 45 - 4
Abonnementsspreise: Schweiz Fr. 45.—, Ausland
Fr. 57.—; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto,
Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt
bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80,
8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 5 54 26

Für die Abwasserreinigungsanlage Sierre
wurden erstmals in der Schweiz
Kanalisationsrohre «Eternit», Nennweite
2000 mm, verwendet
Eternit AG
8867 Niederurnen
Tel. 058 23 11 11



Aus dem Inhalt:

Zur Sache

Was heisst «Lebensqualität»? 9

Planen

Marius Baschung, neuer Delegierter für Raumplanung	10
Shopping-Center oder Ortszentren?	11
Grosse Verdienste um die Landesplanung	12
Probleme und Methodik der regionalen Landschaftsplanung	13
Ausbildung zum Siedlungsplaner	18

Umwelt

Ein Gemeinschaftswerk zwischen Privatindustrie und Gemeinden	20
Ein Ja-Akkord mit Oberön	21
Grosskläranlage für das Gebiet von Lugano	21
Wasserfachliche Aussprachetagung 1975 in Basel	22
Gehört die Zukunft in der Badewasserentkeimung wirklich dem Ozon?	23
Weitere Shredderanlage demnächst in Betrieb	23
Geruchsbelästigung durch landwirtschaftliche Betriebe	24
Internationale Konferenz über die Umwandlung von Haus- und Industriemüll in Energie	24
Umweltschutz ist jedermanns Sache	25

Recht und Gesetz

Gemeinderatsmitglieder könnten unter Druck gesetzt werden 27

VTR Mitteilungen

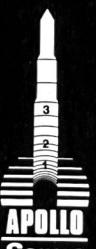
Aktuelle Informationen

34



**kunz
Ihr fortschrittlicher
Partner bei der
Kehrichtbeseitigung**

- 1 Apollo Pak-Mor
- 2 Apollo Swiss-Keromat
- 3 Apollo Mini-Mat
- 4 Apollo Tana-Müllverdichter
- 5 Apollo Swiss-Keromat Kehricht-Sattelcontainer



kunz maschinen ag 3400 burgdorf tel. 034 22 55 55